

ELECTION NOTICE

(Revised 8/18/12)

The Miami-Dade County Canvassing Board will convene at the Office of the Supervisor of Elections, 2700 N. W. 87th Avenue, Miami, Florida. The Canvassing Board is convening on these dates in preparation to conduct the Primary Election to be held on August 14, 2012.

DATE/TIME	ACTIVITY
Monday, 7/30/12 10:00 a.m. 2:00 p.m.	<ol style="list-style-type: none"> Logic and accuracy test of the touch screen and optical scan voting systems to be used for early voting, absentee, and precinct ballots Public inspection of absentee ballots
Tuesday, 7/31/12 10:00 a.m. through Tuesday, 8/14/12	<ol style="list-style-type: none"> Pre-count logic and accuracy test of the optical scan system used for absentee and provisional ballots Absentee ballots opening and processing (as needed) Duplication of ballots (as needed)
Friday, 8/3/12 Canvassing: 10:00 a.m. to completion (as needed)	<ol style="list-style-type: none"> Canvassing of presumed invalid absentee ballots (as needed)
Wednesday, 8/8/12 Canvassing: 10:00 a.m. to completion (as needed)	<ol style="list-style-type: none"> Canvassing of presumed invalid absentee ballots (as needed)
Friday, 8/10/12 CANCELLED Canvassing: 10:00 a.m. to completion (as needed)	1. Canvassing of presumed invalid absentee ballots (as needed)
Monday, 8/13/12 Canvassing: 10:00 a.m. to completion (as needed)	<ol style="list-style-type: none"> Canvassing of presumed invalid absentee ballots (as needed)
Tuesday, 8/14/12 Canvassing: 3:00 p.m. through Friday, 8/17/12 to completion	<ol style="list-style-type: none"> Canvassing of presumed invalid absentee ballots (as needed) Tabulation of results Preliminary Election returns (Unofficial) to State
Friday, 8/17/12 Canvassing: 9:00 a.m. to completion	<ol style="list-style-type: none"> Provisional ballots processing (as needed) Certification of <u>Unofficial</u> Results, including provisionals (<i>Deadline-Noon</i>) Post-count logic and accuracy test of the optical scan system used for absentee and provisional ballots 4. Recount for State Representative, District 107 race 5. Certification of Official Results
Tuesday, 8/21/12 CANCELLED Canvassing: 10:00 a.m. to completion	<ol style="list-style-type: none"> Certification of Official Results (<i>Deadline 5:00 p.m.</i>) Completed on Friday, 8/17/12 – See item 5 above Race/question and precincts selection for manual post-election State audit (Not required when there is a recount)
Friday, 8/24/12 CANCELLED 10:00 a.m. through Tuesday, 8/28/12 to completion	<ol style="list-style-type: none"> Audit process starts to completion (Not required when there is a recount)

All proceedings will be open to the public. For a sign language interpreter or other accommodations, please call 305-499-8405 at least five days in advance. In accordance with Section 286.0105, Florida Statutes, a person who appeals any decision by the canvassing board with respect to any matter considered at a meeting, he or she will need a record of the proceedings and therefore will need to ensure that a verbatim record of the proceedings is made.



Penelope Townsley
Supervisor of Elections
Miami-Dade County, Florida

For legal ads online, go to <http://legalads.miamidade.gov>

AVISO ELECTORAL (Modificado 8/18/12)

La Junta de Escrutinio del Condado de Miami-Dade se reunirá en la Oficina del Supervisor de Elecciones, 2700 N. W. 87 Avenue, Miami, Florida. La Junta de Escrutinio se reunirá en las fechas enumeradas a continuación en preparación para celebrar las Elecciones Primarias del 14 de agosto del 2012.

FECHA/HORARIO	ACTIVIDAD
Lunes 30 de Julio del 2012 10:00 a.m. 2:00 p.m.	1. Prueba de lógica y precisión de los sistemas de votación de pantalla sensible al tacto y escáner óptico que se usarán para votar con las boletas en la votación anticipada, para elector ausente y en los recintos electorales 2. Inspección pública de las boletas para elector ausente
Martes 31 de Julio del 2012 10:00 a.m. hasta el martes 14 de agosto del 2012	1. Prueba de lógica y precisión anterior al conteo del sistema de escáner óptico usado para las boletas para elector ausente y provisionales 2. Apertura y procesamiento de las boletas para elector ausente (según sea necesario) 3. Duplicación de boletas (según sea necesario)
Viernes 3 de agosto del 2012 Escrutinio: 10:00 a.m. hasta la conclusión (según sea necesario)	1. Escrutinio de las boletas para elector ausente supuestamente inválidas (según sea necesario)
Miércoles 8 de agosto del 2012 Escrutinio: 10:00 a.m. hasta la conclusión (según sea necesario)	1. Escrutinio de las boletas para elector ausente supuestamente inválidas (según sea necesario)
Viernes 10 de agosto del 2012 Escrutinio: CANCELADA 10:00 a.m. hasta la conclusión (según sea necesario)	1. Escrutinio de las boletas para elector ausente supuestamente inválidas (según sea necesario)
Lunes 13 de agosto del 2012 Escrutinio: 10:00 a.m. hasta la conclusión (según sea necesario)	1. Escrutinio de las boletas para elector ausente supuestamente inválidas (según sea necesario)
Martes 14 de agosto del 2012 Escrutinio: 3:00 p.m. hasta el viernes 17 de agosto del 2012 hasta la conclusión	1. Escrutinio de las boletas para elector ausente supuestamente inválidas (según sea necesario) 2. Tabulación de los resultados 3. Resultados preliminares (no oficiales) de la elección al estado
Viernes 17 de agosto del 2012 Escrutinio: 9:00 a.m. hasta la conclusión	1. Procesamiento de boletas provisionales (según sea necesario) 2. Certificación de los resultados <u>no oficiales</u> , incluyendo las boletas provisionales (<i>a más tardar para el mediodía</i>) 3. Prueba de lógica y precisión posterior al conteo del sistema de escáner óptico utilizado para las boletas para elector ausente y las boletas provisionales 4. Recuento correspondiente al cargo de Representante Estatal, Distrito 107 5. Certificación de los resultados oficiales
Martes 21 de agosto del 2012 Escrutinio: CANCELADA 10:00 a.m. hasta la conclusión	1. Certificación de los resultados oficiales (a más tardar para las 5:00 p.m.) (Completado el viernes 17 de agosto del 2012 – (Ver artículo 5 arriba) 2. Selección de contienda o propuesta y recintos para la auditoría estatal manual después de la elección. (No se requiere en caso de recuento)
Viernes 24 de agosto del 2012 10:00 a.m. hasta CANCELADA el martes 28 de agosto del 2012 hasta la conclusión	1. Comienza el proceso de auditoría hasta la conclusión. (No se requiere en caso de recuento).

Todos los procedimientos estarán abiertos al público. Para obtener el servicio de un intérprete del idioma de las señas o hacer otros arreglos, los interesados deben llamar al 305-499-8405, al menos con cinco días de antelación. Según lo que dispone la Sección 286.0105 de los Estatutos de la Florida, toda persona que apele una decisión de la junta de escrutinio respecto de un asunto examinado durante una reunión necesitará una copia de las actas y, por lo tanto, tendrá que cerciorarse de que se haga un récord del procedimiento al pie de la letra.



Penelope Townsley
Supervisora de Elecciones
Condado de Miami-Dade, Florida

AVI ELEKSYON (REVIZE 8/18/12)

Asanble Sètifikasyon Vòt Konte Miami-Dade lan pral reyini nan Biwo Sipèvizè Eleksyon an ki chita nan 2700 N. W. 87th Avenue, Miami, Florida. Asanble Sètifikasyon Vòt lan ap reyini nan dat kap swiv yo an preparasyon pou dirije Eleksyon Primè ki pral fèt 14 dawout 2012.

DAT/LÈ	AKTIVITE
Lendi 30 jiyè 2012 10:00 a.m. 2:00 p.m.	1. Tès lojik ak presizyon sistèm manyen ekran ak sistèm eskanè optik lan ki pral sèvi pou vote pi bonè yo, bilten vòt pa korespondans yo ak bilten vòt biwo vòt yo 2. Enspeksyon an piblik bilten vòt pa korespondans yo
Madi 31 jiyè 2012 10:00 a.m. jiska Madi 14 dawout 2012	1. Tès lojik ak presizyon sistèm eskanè optik anvan depouyman ki sèvi pou bilten vòt pa korespondans yo ak bilten vòt pwovizwa yo 2. Ouvèti ak pwosesis bilten vòt pa korespondans yo (depi li nesèsè) 3. Diplikata bilten vòt yo (depi li nesèsè)
Vandredi 3 dawout 2012 Sètifikasyon: 10:00 a.m. jiska finisyon (depi li nesèsè)	1. Sètifikasyon bilten vòt pa korespondans ki sipozeman pa valid yo (depi li nesèsè)
Mèkredi 8 dawout 2012 Sètifikasyon: 10:00 a.m. jiska finisyon (depi li nesèsè)	1. Sètifikasyon bilten vòt pa korespondans ki sipozeman pa valid yo (depi li nesèsè)
Vandredi 10 dawout 2012 Sètifikasyon: 10:00 a.m. jiska finisyon (depi li nesèsè)	1. Sètifikasyon bilten vòt pa korespondans ki sipozeman pa valid yo (depi li nesèsè)
Lendi 13 dawout 2012 Sètifikasyon: 10:00 a.m. jiska finisyon (depi li nesèsè)	1. Sètifikasyon bilten vòt pa korespondans ki sipozeman pa valid yo (depi li nesèsè)
Madi 14 dawout 2012 Sètifikasyon: 3:00 p.m. jiska Vandredi 17 dawout 2012 jiska finisyon	1. Sètifikasyon bilten vòt pa korespondans ki sipozeman pa valid yo (depi li nesèsè) 2. Etale rezilta yo sou tablo 3. Rezilta preliminè yo (Pa Ofisyèl) pou remèt bay Eta a
Vandredi 17 dawout 2012 Sètifikasyon: 9:00 a.m. jiska finisyon	1. Pwosesis bilten vòt pwovizwa yo (depi li nesèsè) 2. Sètifikasyon Rezilta ki <u>Pa Ofisyèl</u> yo, enkli bilten vòt pwovizwa yo (<i>limit – midi</i>) 3. Tès lojik ak presizyon sou sistèm eskanè optik apre depouyman ki te sèvi pou bilten vòt pa korespondans yo ak bilten vòt pwovizwa yo 4. Depouyman jidisyè pou konkou Reprèzantan Eta, Distrik 107 5. Sètifikasyon Rezilta Ofisyèl yo
Madi 21 dawout 2012 Sètifikasyon: 10:00 a.m. jiska finisyon	1. Sètifikasyon Rezilta Ofisyèl yo (<i>limit – 5:00 p.m.</i>) (Fini jou vandredi 17 dawout 2012 – Gade seksyon 5 piwo la-a) 2. Seleksyon konkou/kestyon ak biwo vòt pou odit manyèl Eta apre eleksyon (Pa egzije lè gen yon depouyman jidisyèl)
Vandredi 24 dawout 2012 10:00 a.m. jiska Madi 28 dawout 2012 jiska finisyon	1. Pwosesis odit deklanche jiska finisyon (Pa egzije lè gen yon depouyman jidisyèl)

Tout reyinyon sa yo ap ouvè a piblik la. Pou yon entèprèt ki pale an siy pou moun soud oswa ankenn lòt aranjman tanpri rele 305-499-8405 omwens senk jou davans. Dapre Seksyon 286.0105, Lwa Florid yo, yon moun ki ale an apèl pou nenpòt desizyon Asanble Sètifikasyon an te pran sou yon sijè diskite nan yon reyinyon, pral bezwen yon anrejistreman pwosedi an, ki vle di se pou moun sa a asire li ke anrejistreman pwosedi yo fèt motamo.



Penelope Townsley
Sipèvizè Eleksyon
Konte Miami-Dade, Florid